Wanyahiru: Bible for 1 John, 1 Peter, 2 John, 2 Peter, 3 John, James, Jude, Philemon

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Philemon

Chapter 1

1Pauio umutekegwa wa Yesu kristo,na wuwachu Timotheo ukuva iwa Filimoni,nu mugenzi wachu nu mukozi hamwe natwe, 2Nu kumwishiki wachu Afia,nu kumusilikale wachu Arkipas,nu murusengelo luya luhulila imuhila iwawe. 3amahoro yabhe na twetwe nu kukomela kuva kwi Mana data bhuja wachu ni wa data Yesu kristo.4Imisi yose ndayishimila Imana yanshe,ndagugamba mumasengo yanje. 5kulintyo ndumva harugulu yu kwemela kufishe muli data Yesu nu rukundo mubhelanda bhose. 6ndasavye lelo ugufashanwa kumwemelano wanyu mukole ko mwabwiwe na [ujuzi] kila ijambo lisole lilihagati yanyu muli kristo. 7Kwiko nfishe inshimwe nu mwezero harugulu yu rukundo gwawe,kulintyo imitima ya bhelanda bhose yihola yitekanywa nawe.8Kulintyo naha nfishe ubhushobhozi bwose muli kristo kugubwira ichochose chuyobhola gukola, 9Halugulu yu rukundo, Hanyuma ndagusabha-jewe Paulo ndumuzehe,nantya ndumtekegwa muli Yesu kristo.10Ndakwisavye haruguru yu mwana wanje Onesmo wo ndavyaye mubhitekegwa vyanje. 11Kwiko muntango atadukwilie,kwalintya yadukwilie twese wewe na jewe. 12Jewe ndahoze ndamutumye akugalukile wewe afishe umutima wanje neza. 13Ndabhizi kukomenya alihamwe na jewe ankolele kuko wo nkoleye wewe,mukanya kondalimugitekegwa harugulu yi jambo ndyimana.14Kulintyo hindagomye gukola ijambo dyodyose ntakusamye. Ndakoze intya haluguru yi jambo lisole hilikojeke kukubhela ndalakuzigiyeko, kukubhela washimye wewenyene ukulikola. 15Ukubhela yasizwe hambavu na wewe kukanya, vyabhaye ntyo nkuko wokwichala na nyene mpaka kumwisho. 16Kwa lintyo habhe kandi umukoleleza kwintyo abhe umukozi mwiza nku wuwanje ashimwe, wene ni wu rukundo chane iwanje, kenshikenshi iwawe, hagati ya magala na mwali data.17Ukabha haumbona nku muteguligwa umwakile kiko wonyakiye jewe. 18Hanyuma ukabha walankonseleje ijambo dyodyose, aliko ukabha halicho umudai ichochose,ukidai ukuva iwanje. 19Jewe Paulo, handakwandikila kukubhoko kwanje jewe nyene: jewe ndalokuliha wewe kubhuwawe ulakomeye neza. 20Kulintyo mugenzi, leka indonke ishimwe ukuva iwawe muli data bhuja unshimishe ubwenge bwanje muli kristo.21Mbanye amaholo lugulu yu[utii] bwawe, handakwandikila imenya ulakola ugusumba uko ndakusabha. 22Muwo mwanya nyene, indalo ya bhalazi bhanje,nkuko ndizela kuguchila kumasengo yanyu ndogaluka iwanyu.23Epafla umutekegwa nka jewe muli Yesu alakutasha, 24Nkako akola Marko, Aristarko, Dema, Luka, abhakozi hamwe na jewe. 25Amasole ya data wachu Yesu kristo yabhe hamwe nu mutima wawe. Amen.

## James

Chapter 1

1Yakobho, umukozi wi Imana ni wa data yesu kirisito, kumidyango chumi na yibhili yatandaganye, ndabhahaye amaholo. 2Nimubhalule ukugila ngo ni shimwe linini, bhenewachu, homuchila mumagelagezo yi ntanya ni ntanya, 3Mumenya nkuko ukugelagezwa mubwezi bwanyu bhubhaha ubwemelezi.4None nimuleke ubwemelezi bwu kwizi ibhikogwa vyage. ku ntumbiko zo muyobholakukomela ko bhikwiliye, atakugelukigwa ni jambo dyodyose. 5Hasanga hamwe umuntu hagati yanyuyogomba kulonka ubwenge bhulengeleje, asenge ukuva ku Imana, yitwa alatanga nku nkebhe yimwehataliho ukubhakamkamila kulibhose bhamusenga,na alobhaha ubwenge bhulengeleje.6Aliko asange kukwemela, atakwijana, nkuko uwuja mukwijana ni nka mazi yahingwa ni mboge hagati mumazi yatagila hoyahaga, alatwagwa ni mboge nu kutabwa idya nino. 7Ku ngene yu kuli umuntu nkuwu ntasalie ngo alokwakiligwa isengo dyage kuva iwa Data; 8umuntu nkuwu abhana intumbiko zibhili, ntagila ihalilo munzila zage zose9Mwew wachu yitwa ntiyiyobhola agombegwa kwishilako hagati muguhagalala kwage hejulu, 10Ako kanya yene mwene wachu ateye kwiyobhola abhane ubhudedemezi bwage, kwiyo ngene alovaho nki shugwi dyo mumulima wiko achilamo. 11Izubha lilatuluka nu kubhabhula nu kuumya ibhitewe, na mashugwi ukukoloka nu bwiza bwa yene bhugapfa. Kwiyo ngene yene abhantu bhiyobhola bhalochika imyanda hagati yi bhikogwa vyabhu.12Yalahiliwe umuntu wuya yemeleye amagelagezo, nkuko ahweje guhahaza igelagezo idyo, alokwakila ikintu chiza chu bhulamvi,yilaganiwe kwa bhaya bhayikunda Imana, 13Umuntu wowose ntakwiliye kugamba ahayagelagezwa, "Ngo igelagezo nkili livuye ku Imana," nkuko Imana ntigelagezwa nu bhubhi, ni Imana yene nyene tiyimugelageza umuntu wowose.14Nkilese umuntu agelagezwa ni shavu dyage libhi dya magambo yage mabhi yomubhembeleza nu kumubwega kulele. 15Niho hahweje ishavu dyi chaha gusama inda, ichaha kilovyagwa ichaha kimaze gukomela neza neza gihelela mulupfu. 16Bhagenzi bhanje bhakundwa, ntimubhehagizwe.17Ichitwa ugutanga kwiza ni chitwa igitangwa gikwiye kiva hejulu, kishoka ukuva iwa Dawe wu limoli. Wene ntahinduka kandi nki chinjiji ko gihinduka. 18Imana yalachaguye ukuduha twebwe ukubhahokwi Jambo dyu kuli, kwi ntumbiko zu kungilango tuyobhole kubha nka bhavyagwa vya mbele hagati mubhilemwa vyage.19Mulamenya ili bhagenzi bhanje bhakundwa. Ichitwa kila wumwe abombegwa kubha umubhingagizi wu gutekeza, ntabhe umubhingagizi wukuyaga kandi ukugaya, 20kuko ikilakali chu muntu ntikishobhola gukola ukuli kwi Imana. 21Kulintyo nimushile kulele imyanda nu bhubhi bwose bhulengeleje, mwakile ijambo ku bwitonzi idyatewe iwanyu, dyiko lishobhola gukiza inkebhe zanyu.22Nimulikenguluke ijambo, ntimulitegeze gusa, mulibheha munkebhe zanyu mwemwe nyene. 23Kuko umuntu aliuwutegeza ijambo gusa hanyuma atakola ali nku muntu yilabha uluhanga gwage muchilole 24Kuko alilabha uluhanga gwage, agahweza agenda hanyuma kukanya katoli alibhagila ingene asa. 25Aliko uwulabha mwiteka likwiye, iteka dyu bhuganze,akagumamo, ntabhe uwutegeza yibhagila, nkilese uwukola igikogwa uwo alofuhugwa mugukola kwage.26Hakabha umuntu yiyumvila kwali uwukunda imana hanyuma alakomela ululimyi gwage, aliko yihenda umutima wage ugukunga imana kwage ntacho kimaze. 27Umwizelo wu lineza wutagila imyanda imbele zi Imana Dawe ni ili: ugufasha infuvyi na bhakechulu myungolane zabhu, nu kwishila intanya ni myanda zo muntala.

Chapter 2

1Bhene wachu ntimukulikile umwizelo wa Data Yesu Kirisito, Data wu bwela, kukulongoza abhantu bhanaka. 2Hasanga umuntu munaka yinjiye mumakongano yanyu yambaye ibhibheleye vyambagwa kumabhoko ni nyambalo zisole, kandi hakinjila umukene alininyambalo zititiye, 3nu kubhonesha kumupfako chane wuya yambaye imyenda zisole nu kumubhalila, "ati tugilile ikigongwe wewe wichale aha hasole" aliko mukamubwila umukene, ati "wewe hagalala haya", kandi ichala aha "mumagulu yanje." 4None ga, ntimubhona nkuko mwobha hamuchila imbanza mwemwe na mwemwe, nu kubha abhabhangulanyi bhi nsalilo zibhi?5Nimutegeze, bhene wachu bhakundwa, none ga, Imana ntiyatoye abhantu bhabhakene bho kuliki gihugo ukubha abhalonsi na bhachuzi mubwami bwi Imana bwo yabhalaganiye? 6Aliko mwabhakengeye abhakene none ga, sibho bhabho bhalonsi bhabhabhonela mwemwe, nu kubhagidagiza mumabhalaza? 7None ga, sibho bhabho bhalonsi bhalituka liya zina lisole dyo mwahamagaliweko?8Hasanga, muyikwiza yiya ndaganoyi chami nka kuya yene nkuko yandiswe mubhitabho, "ulomukunda umutulanyi wawe nka wewe nyene," mukola kwene. 9Hakabha halabho mukunda bhakeyi hagati ya bhantu, abhatunzi na bhatwale ni chaha, mulachiligwa imanza iteka zu kwonona iteka.10Aliko uwowose afata iteka dyose, kandi agahweza yisitaza kwi jambo limwe alabhanye ichaha chu kwnona iteka dyose! 11Kwiko Imana yagamvye, "Ntusambane" niwo kandi yagamvye, "Ntiwiche." Ukabha utasambana, aliko wicha, uza wakwononye iteka dyi Imana.12Kulintyo nimugambe mwemwe nu gukenguluka kulibhaya mulihofi nu kuchiligwa ulumanza ni teka dyu kuli. 13Kuko ulubhanza luza lutabhanye ikigongwe kulibhaya bhatabhanye ikigongwe. ikigongwe kilobhoneka hagati yu lubhanza.14Haliho ubwiza bhunde, bhagenzi bhanje, akabha umuntu yogamba ati ndinichizelo,ino atakola yasole? None ga, ichizelo nkicho kilinubhushobhozi bwu kumwokola? 15Hakabha mwenewachu wu mugabho gabho kandi wumugolagole alobha akenye inzambagwa ni bhilibwa vyi misi yose, 16Wumwe wanyu abhabhaliye, "gende na maholo, mwote umulilo na mudye neza,"nyamale mutabhana bhiya vyo bhabhabhaye mumagala ivyo bhilobhela nte? 17Na handi, ichizelo chene nyene, kitabhanye ibhikogwa bhisole, chobha gipfuye18Nyamale umuntu munaka yoshobhola yohatiliza kugamba, "ulinichizelo, nanje mbanye ibhikogwa." Nyeleka ichizelo chawe kitabhanye ibhikogwa, nanje ndakweleka ichizelo chanje kibhanye ibikogwa vyanje. 19Ulemela nkuko haliho Imana yimwe; yilineza. Ni bhisigo na vyene bhilemela ityo nu kudedemela. 20None ga ulagomba kumenya, ewa kilandage, kuko ichizelo cho ubhanye kitabhanye ibhikogwa kilobha gipfuye?21None ga, twetwe dawe Abulahimu yemelewe kubha umuntu musole kuko yatanze umwana Isaka halugulu yi shengelo? 22Mulabhona kuko ichizelo chage ko chakoze ibhikogwa bhisole, na kubhikogwa vyage, ichizelo chage kilashikiye kuya koyagomvye. 23Intumwa zalakwijwe zigamba ,"Abulahamu yalizeye Imana, nu kubhalugwa mu kuli." Kulintyo Abulahamu yiliswe umugenzi wi Imana. 24Mulabhona kuko kubhikogwa umuntu abhaluligwa ukuli, ntalikukwizela gusa.25Nyamale none ga Rahabu wuya umuzenga yabhaluliwe mu kuli kubhikogwa, vyoyakiye ugutwala abhatumwe kubhatwala mwi bhala bhala ilindi? 26Kuko umubhili wutabhanye impemu wulapfuye, na handi ichizelo kitabhanye ibhikogwa yibha yipfuye.

Chapter 3

1Bhene wachu, si bheshi bhanyu bhalabhigisha, mumenye kuko tulokwakila ibhitugeze neza. 2Kuko twese tulakola ibhibhi munzila nyishi. Akabha uwowose atasitala mumagambo yage, uwo alimukuli, alashobola kuzibhila umubhili wage wose.3None kuko tutekela imigozi ku minwa yi falasi yikatukenguluka, aliko tulashobhola guhindula imibhili yabhu yose. 4Umenye kuko imeli, nu bhunini bwa yene yisunikwa ni mboge yikaze yitwagwa nu lunsukano lutoyi chane ukugenda ahohose halobha agomba kugenda umudeleva.5Nukwo nyene, ululimyi na kantu katoyi ka magala, aliko kishimiliza kuyenshi chane. Labha ipolo linini ni kagene dyaswa ni kala litoyi dyu mulilo! 6Ululimyi ni nkumulilo, ni gihugo chu bhubhi, lusizwemo hagati ya magala yachu, aligwo lutobha amagala yachu nugushila lugulu yu mulilo, ku nzila yu bhulamvyi, na bhene nyene nu gutuligwa nu mulilo wo mukuzimu.7Ichitwa igikoko cho mwipolo, inzebha, ibhitambulani ni vyalemwe vyo mwi bhahalibhiganzwa na bhantu. 8Aliko nta muntu na wumwe ashobhola ukuzigama ululimyi gwage, nu bhubhi bhutagumila hamwe gwuzuye ivyicha9Mlulimyi gwuzuye ukumuhimbaza Data Bhuja na data bhuja wachu, kugwo tulabhasibha abhantu bhalemwe kugisusanyo chi Imana. 10Kuwo munwa uwo nyene havugwa amagambo yi fuhu na yugusibha. Bhene wachu aya magambo ntiyakwiye kubha ntyo.11None ga ilibha limwe lilazana amazi yasonsa naya bhishe? 12Bhene wachu none igiti chi bhiti kilashobhola kuvyala igiti chu bhutunda imizeituni,kandi imizabibu wulavyala ubhutunda bwi bhiti? Nkuko induluya mazi yu munyu ntiyizana amazi yatabhana munyu.13Ninde muli mwemwe abhana ukugololokegwa nu bhumenyi none umuntu nkuwo niyelekane ibhulamvyi bwiza mubhigogwa vyage mukwitwalilika kuva mubhumenyi. 14Aliko mulinifuha zikaze ni ntumbiko zilimimitima yanyu, na kigolese ku mutima simulokwikiliza nu kugamba ubhubheshi mu bhigambwa mu kuli.15Ubhu ubwenge bhulengeleje bhushoka ukuva mwijulu aliko intanya yaho niyi gihugo, sivyi mpemu, ni vyi gisigo. 16Kuko ahaliho ifuha ntibhana amaholo, aliho ukutumvilizana nibhikoleka bhibhi 17aliko ubwenge bhuva lugulu, intango nubhusole, kuko bhulabhela ugukunda amaholo, ubwitonzi nu kwumviliza, yiko yuzuye ikigongwe nu bhutunda bwiza nugutalongoza abhantu bhanaka mu kuli. 18Ivyamugwa mu kuli na maholo kwa bhaya bhakunda amagambo ya maholo.

Chapter 4

1Uluhogo na kayogolo muli mwemwe bhiva hehe? None ivyo ni bhiva mukwo kuhubha kwanyu kubhi bhiva mwabho bhantu bhali bhaholi iwanyu? 2Muhubhila kiya cho mutabhanye. Mwichana nu kwilukanana nu kulonda kiya cho mutashobhola kubha na chene.Mula kubhitana nu guhoga kuko mutasenga Imana. 3Mlasenga nu himwakila kuko musenga kukugomba amagambo yanyu mabhi, nkuko mwoshobhola kubhikolesha muguhubha kwanyu kubhi.4Mwemwe mwa bhasambanyi! ntimumenya nkuko mkabha abhagenzi mwiki kihugomubha abhansi bhi Imana? Nkuko, wowose yobha agize ati alobha umugenzi wiki kihugo acha yigilisha wenenyene ati nu mwansi wi Imana. 5None ga mugila ngo ayandiswe ntiyagila intumbiko yavuga ati mpemu yayasize muli twetwe alini ifuha chane kubwu wachu?6Aliko imana yilatola amaholo yanini, niho nayandiswe yavuga, "imana yilamuhaliza wuya wu bhunsimba, aliko yimuha amaholo uwitonze." 7Kulintyo nimwihanganye ku Imana.Nimumwanke kilanga na wene alobhiluka ukuva iwanyu.8Nimwegele hamwe ni Imana, na yene yilabhegela hamwe na mwemwe nimutyolole amabhoko yanyu, mwemwe abhanyavyaha, nimutyolole imitima yanyu, mwemwe mubhanye intumbiko zibhili. 9Nimubhigaye kandi mulile, kandi nukulila! nimuhindule agaseko kanyu kabhe ukugaya ni shimwe dyanyu libhe amalila. 10Nimwigogomye mwemwe nyene imbele ya Data bhuja, alobhakusa lugulu.11Ntimugambe intanya mwemwe na mwemwe, mwene wachu. Umuntu uwulogomba intanya na mwene wabhu, ukumwichila iteka mwene wabhu, ukugamba intanya ni teka ilakenguluka intanya, Imana. Kandi mulobha mumuchiliye iteka. 12Ni wumwe gusa wuko yazanye iteka nu lulucha lubhanza, Imana yene abhana ubhoshobhozi bwu gukiza nu kwicha. Wewe ulinde ucha ulubhanza gwu mutulanyi wawe?13Nimutegeze mwemwe mugamba, "Umusi chanke ejo ntulogenda mumahanga, nu kwichala umwaka iyo, nu gusuluza, nu kwubhaka inyungu." 14Ninde yomenya ichahe chubhuka ejo, ubhulamvyi bwanyu niki kandi? kuko musa ni ginfunku kiza mukanya kigahweza kisambagana15Hanyuma yaho mwaze mogamvye, "ati kubhukunzi bwa Data, tulolamba nu gukola kiya kandi kino." 16None lelo mwikiliza halugulu yi bhintu vyo mukola. Ukwiliza kwose ni vyaha, 17Kuko, wuya amenya akola ameza hanyuma ntayakole muliwage ni vyaha.

Chapter 5

1Nimuze lelo, mwemwe mwabhatunzi, nimulile kwijwi dya lugulu kumagogwa hayaza imbele yanyu. 2Ubhutunzi bwanyu bwalononywe ni myenda zanyu zijanjaguwe ni bhidudu vyonona . 3Izahabhu zanyu na mahela yanyu vyakenye ubwiza, nukwononekala kwa vyene kulolabha ni vyaliho vyanyu nu gumpfa imibhili yanyu nu mulilo. Mulibhihikiye inyungu mu misi yu muhelo.4Nimulabhe, ingelo ya bhakozi-bhaya abhomutalaliha kukwimbula mumilima yanyu- habhalila! Nikibhilogo cha bhaya bhimbuye chashishe mumatwi ya Data bhuja wa bhasilikale. 5Mwichaye mubhuhumvi bwiki gihugo nu kwibheleza mwemwe nyene. Mwakwivyibhuhishije mumitima yanyu kukanya kukubhagwa 6Mwachiye iteka nu kumwicha uwukuli atishobhola.7Kulintyo mwemelele, umugenzi, na mukuza kwa Data bhuja, nku mulimyi alindanye ivyimbugwa vyinyungu vyavuye ku ntala ategeye kukwemelela kubwu wage, nkuko alilonda na ku mvula ya mbele nu kumuchika mvula zihazigwa. 8None mwemwe numubhe abhemelezi; mutumvye imitima yanyu, kuko ukuza kwage Data bhuja kuli hofi.9Bhene wachu ntimugayane mwemwe na mwemwe, muntumbuko ntimuze mukachiligwa. Labha ulubhanza umucha lubhanza ahagaze mumudyanko. 10Kukususanyo, mwenewachu, nimulabhe ukubhigaguzwa nu gutegela kwa bhalotozi bhabhonekanye kwi zina dya Data bhuja. 11Labha, hatubhahamagala bhaya bhategela, "impole."mulumvise ukwelela kwa Ayubu,nkuko mulamenya intumbiko za Data bhuja kubhu wa Ayubu, ni kungene yinde Data bhuja yuzuye ikigongw na maholo.12Ugusumbiliza yose, bhene wachu, himulahile, mwijulu kandi nsi, kandi kukilahilo chi ngene iyindi. Wemeye ubhe "ukwemela"kwanyu kugumilize "ukwemela"nu "guhakana" kwanyu kugumilize "uguhakana," nkuko simuze mugwa hefo yu mucha lubhanza.13Haliho uwowose hagati yanyu ahaye abhigagulika? bhigombegwa asenge. None umuntu wowose ni wugushimisha? None ahimbaze. 14None ga muli mwemwe halimo uwugwaye?Abhahamagale abhahanuzi bho kulusengelo, nabho abhahanuzi bho kulusengelo bhasenge hejulu yage, nu kumusiga amavuta mwi zina dya Data bhuja, 15na masengo yu kwizela yalamukiza uwugwaye, na Data bhuja alamukuza. Akabha yalakoze ivyaha, Imana yilamugilila ikigongwe.16Kulintyo mwihane ivyaha vyanyu mwemwe na mwemwe, nu gusengelana ichitwa nu mugenzi, hiko mwoshobhola gukizwa. Amasengo yu mukuli yalavyala ibhintu bhinini. 17Eliya yali umuntu nka twetwe wi nsalilo nka twetwe, yalasenze kukwibhasha kugila ngo imvula ntiyigwe, hiyaguye ku lusi kukanya ki myaka yitatu ni myezi yitandatu. 18Kuko Eliya yalasenze kandi, ijulu lilasesa imvula halugulu yu lusi ulusi lulazana ivyimbugwa.19Bhene wachu, hakabha hagatimuli mwemwe alobha atagise kukugila ati ntagomba ukumenya ukuli, kuko uwulomugalusa, 20Hanyuma yaho amenye uwulomulongoza umunya vyaha ukuva munzila zage zu bhubhi alokiza umutima wage alobha amukijije ulupfu nu kuzibhiligwa ubwinshi bwi ivyaha.

## 1 Peter

Chapter 1

1Petero, Intumwa ya yesu kiristo, kubhalazi bhasambaganye, bhalobhanuwe hose ponto, Garatia, Kapadokia, Asia, kumwe ni Bithinia, 2Iyi nu kuvana nu bhumenyi bwalongojwe ni Imana data, ukulengela kukikogwa chu kwezwa na mpemu, ukukenguluka nu kumijagigwaamalaso ya Yesu. Ikigongwe kibhe iwanyu na maholo yanyu yagwililane.3Ni ihimbazwe Imana na data wa databhuja wachu Yesu kiristo kubhukulu bwi ikigongwe chage yalatuhaye ukuvyagwa kushasha kukwiyemeza kukuchula kukulengelaukuzuka kwa Yesu kiristo ukuva mubhapfuye, 4Kubhuchuzi bhutalohelegetela, ntibhulobhana nu kutyola kandi ukugeluka.ulabhiswe mwijulu kwu bwuwanyu. 5Kubhushobhozi bwi Imana mulalagigwa ukulengelaukwemeza kwubhukiza bhuliho bhuteguwe ugufundulugwa mkanya kumuhelo.6Ni mushimile mulili, naho none bhikwiliye iwanyu ukwitegeza ibhibhabhazo mumagelagezo yi ngene yintanya ni ntanya. 7kugilango mugelagezwe kukwemeza kwanyu kuko ilikimazi kinini ukusumbiliza izahabhu yononekala, na hiyo igelagezwa kumulilo kubhonekana ukulatwa, ubwiza, nugukenguluka mukubhonekaligwa kwa Yesu kiristo.8Ntimulabhona wene aliko mlamkunda. Ntimubhona kulakakanya, nyamale mlemeza mulinyene nu mulishimwe itayobhokana kutondekeka kwi shimwe dyuko dyuzuye mubwiza. 9None mulakiye inyishu yu kwemeza ubhukiza bwomunkebhe zanyu. 10Abhalotozi bhalalondeye nukubhaza kukwitwalilika halugulu kubwu bhukiza ubhu, kukutikilana ni kigongwe cho bhaye iwachu.11Walabhatondekeye ukumenya ni ngene yigeze nte yu bhukiza bhuko bwoje. Bhalalondeye kandi yuko ukumenya nu mwanya wunde wiko mpemu wa kiristo alimlibhene yali agamba yande na bhene. ili dyabhonekaye huko yali abhabwila hakilikale kumabhigagu ya kiristo nu bwiza bwomkulikiye. 12Yalafunduluwe kubhalotozi itya bhali bhakolela amagambo aya, hatalikubhuwabhu bhene yene, nkilese nku bhuwanyu amatondegwa ya magambo aya kulengela bhaya abhazana inkulu iwanyu kunzila yi mpemu yela awatumwe kuva mwijulu, amagambo yuko bhamalaika bhipfuza kufundululigwa kwage.13Kilinyo mutekele amatungu yu bwenge bwanyu. mubhe bhalekanye munsalilo zanyu. mubhe abhiyeyemeze hbakwiye mkigongwe kilokazanwa iwanyu mkanya ko mlofundululigwa mli kiristo Yesu. 14Nka bhana bhakenguluka, si mugaliwe mwemwe nyene nu kwipfuza kuko mwakulikiye mwemweyene kukanya komwali mtamenya.15Nyamale kukanya kuko yabhahamagaye yela, kandi namwe mubhe abhela mungeso yanyu yose nu bhulamvi. 16Nkuko dyandiswe mubhe abhela kuko jewe "ndela" 17mukabha mumpamagala "data" wuya achu ulubhanza gwu kuli ugukulikilana ni gikogwa chitwa umuntu, kolesha umwanya wawe wu lugendo gwewe mwu gwitonzi.18Mulamenya nkuko sihabhaye kumahela kandi kuzahabhu- ibhintu vyononekala- yuko mwakijilijwe ku ngeso zanyu zu bhulandage zuko wiganye ukuva iwabhasewanyu. 19Nyamale mkijijwe kumalaso yi kenguluko ya Yesu kiristo, nka yintama itagila igomwe kandi ityoye.20Kiristo yatowe hatalabhaho intango yinsi nyamale lelo iyi misi yu muhelo, yalafundululiwe iwanyu. 21mlemela Imana kukulengela nyene,yuko Imana yamuzuye kuva kubhapyuye na wuko yahaye ubwiza wu kwiyemeza kwanyu tubha mu Imana,22Mulakoze inkebhe zanyu kubha nyiza ukukenguluka, kwa kuya kwu kuli, nku ntumbiko zulukundo gwa bhene wachu iligololose kulintyo ni mukundane kukwitwalilika kuva mumitima. 23Muja mwalavyawe kabhili, si kubwi mbuto yononekala nyamale ukuva kwi mbuto yitononekala ukuva mubhulamvi ni jambo dyi Imana lisigaliye.24nkuko amagala yose, ni nkivyasi nu bwiza bwage bwose ni nkingene yi shugwidyi chasi, ichasi kiluma ni shugwi likaloka, 25Aliko ijambo dya Data ni dyimisi yose .Iyi ni nkulu yasiguliwe nki ntumwa iwanyu.

Chapter 2

1Kulintyo nimushile hambavu ubhubhi bwose, ubhubhesi, ishavu, ni bhilakali. 2Aliko nkabhana bhayoya mushavule amata meza yu mutima, nkuko mwoshobhola kukula munzu yu bhukiza, 3musanga mwahonjenje ukugilango Data ni mwiza.4Nimuze iwage abhaye ibhuye likomeye dyichala dyitwa dyalanzwe na bhantu, aliko idyo dyalalobhanuwe ni Imana hiko lilinikimazi iwage. 5Namwe kandi mulinkamabhuye yu bhulamvi yubhaswe hejulu ukubha inzu yu mutima, huko bwobha ubhulagizi bwela bwitwa bhulavamo ingemulo zo mumutima zemeleka ku Imana guchila muli Yesu kiristo.6Idyandiko ligamba tya, "labha ndasizeho mlisayuniibhuye dyo hambavu, likuze dyalobhanuwe ni dyikimazi. Uwowose yemeje muliwene ntalobhana insoni."7Kulityo ukufukamigwa nu kwiwanyu mwemwe mwemeje. nyamale ibhuye dyanswe na bhubhasi, libhaye ibhuye likulu dyo hambavu"- 8ibhuye dyu kwisitaza ikitantabhuye kilobhataza hasi ."bhasitala huko bhalakwemeye ijambo nki nkuko bhali bhagombegwa kukala.9Aliko mwemwe muli uluvyalo bwatowe ubhuhagalalizi bwu bwami, intala yela, ya bhantu bho mubhutwale bwi Imana, ukugilango mushobhole ukuvuga ibhitangaza vyu kuva uwabhahamagaye ukuva mumwilima ukuza mulumoli gwage gwi gitangaza. 10Huko mwali mutalabhantu, aliko none mlabhantu bhi Imana. Mwemwe ntimwakiye ikigongwe, aliko none mwakiye ikigongwe.11Bhagenzi, ndahinginga nka bhalazi na nkabhali mulugendo mwishile intanya ni vyipfuzo vyi vyaha, zitwa zilahalila ni nkebhe zanyu. 12Mugombegwa kugenda neza mubhantu bhi ntala ukugilango naho bhalobha bhagamba kandi mwalakoze amagambo mabhi, bhalolabha ibhikogwa vyanyu vyiza bhahole uguhimbaza Imana mumusi wumkuza kwage.13Nimukenguluke ichitwa itekalisizweho na bhantu ku ntumbiko zu mwami Data, akabha alumwami nku mukulu, 14kandi abhatwale bhatumwe guhana abhakola amabhi nu kubhashimila bhaya bhakola ivyiza. 15Kuko alukugamba kwi Imana, kungene yukukola ameza mubhaholeze abhagamba amagambo yatatelese mu bhantu bhibhilandage. 16Mubhe nkabhiganza, nyamalemutakolesha mubwiganzi wanyu nkigifundkizo chu bhubhinkilese mlambe nka bhakozibhi Imana. 17Mukenguluke abhantu bhose. Mukunde bhene wanyu. Mutinye Imana. mkenguluke umwami.18Mwabhakozi mukenguluke abhatama bhanyu kwi kenguluko dyose, ntlibhaya bheza na bhitonze neza, nkilese na bhaya bhali bhabhi. 19Nkuko nibwo bhuntu bwiza umuntu yemeleye amalushwa nu guhimbaza Imana yemelela ukubhabhala ahaye agolekeshelezwa ubhusa ku ngene yi ntumbiko zage ku Imana 20Ni mpayo yinde yo mulonka mukoze ivyaha kandi mukagwana mukubhitwa? Aliko nkuko mukoze ameza hanyuma mukabhabhazwa mukemela, mulobha mwemeje ni Imana.21Kwaaya niyo muhamagaliwe, nkuko kiristo yalabhabhajwe kubhi wanyu, abhasigila ichelekano ukugilango mumukulikile wene igendo zage. 22Nta ichaha choyakoze nta ubhubheshi bwumvikanye mumunwa wage. 23Aho yatukwa, na makongano, ntiyishuye igitusi aho yabhabhazwa, ntiyakalamuse nkilese yemeye uwucha ulubhanza gu kuli.24wene yaleguye ivyaha vyachu kumubhili wage kugiti, ukugilango hitubhane uluhande kandimuvyaha, tulambile mungene yu kuli. Kubwu kukubhitwa kwage twebwe twalakize. 25homwali mwalasambaganye nki ntama zitagise, aliko aliko bhose none mwamgalukiye umungele umulagizi wi nkebhe zanyu.

Chapter 3

1Ityo nyene mwa bhegole mukenguluke abhagabho bhanyu, mukungila ngo akabha alimo akabha alimo uwugambilila ijambo bhashobhole ukwiha ku bwi ngene ya bhagole bhabhu, 2Kuko bhene yene bhalobha bhayibhonye ingeso yanyu yisole kumwe nu bwitonzi.3Iyi ngene yikoleke ahatali ku kwibheleza kwo hanze ugutsibha inzwili, ukwambala vyi zahabhu, kandi ukwambala imyenda yi ngene ni ngene nchasha. 4Nkilese ikoleke ubhuntu bwo munda yu mutima, nu kulungeleza ubhusole bwu bwitonzi, nu bwemelezi bwo mumutima, bhulinikimazi imbele zi Imana.5Nkuko abhagolagole bha bhelanda bhalibheleje bhene nyene kwiyi nzila. Bhali bhali nu bwemezi ku Imana nu kukenguluka abhagabho bhabhu bhene nyene. 6Kunzilz nkiyi Sala yakenguluka iblahimu nu kumuhamgala wene data" bhuja" wage.Mwemwe kubhu mulabhana bhage mukabha mukola amagambo yasole na kandi mukabha mutatinya amabhi.7Ku nzila nkiyo yene mwemwe abhagabhogabho mugombegwa kwichala na bhagole bhanyu michala mumenya abho mulibhamwe nka bhagolagole bhatagila ingovu, mukabhamenya bhene kandi nkabhakizikumwe na mwemwe nkukwkila ubhulamvyi. Kolesha nkuku nyene kungene ya masengo yanyu siyaze kuzibhiligwa.8Hanyuma, yaho mwemwe mwese, mubhane intumbiko zimwe, mugililane ni kigongwe, ulukundo nku gwabhavukana, nka bhitonzi. 9Simulihe ubhubhi, ku bhubhi, kandi igitusi ku gitusi mumpindulo yayo, mugumishe ugufuhula, kuko nidyo mwahamagaliwe, kugilangomushobhole guchula ifuhu.10Wowose alobha agomba ukubhaho nu kubhona umusi mwiza bhikiliye azibhile ululumyi gwage kumabhi yi minwa yage kugamba ubhubheshi. 11Kandi ahindukile nunkuleka amabhi nu gukola ayali masole. Alondela amaholo nukuikulikila. 12Amaso ya Data yatamubhonye uwukuli kandi amatwi yage yatategeza amasengo yage.aliko uluhanga gwa Data luli ubhugalu kwa bhaya bhakola amabhi."13Nono ninde alobhagilila nabhi mushishikaye mukukola ameza? 14Aliko mukagoleka ku bwukuli, mulafuhuwe.Ntimugatinye yaya yuko bhene bhatinya. Simubhane ubwobha.15Nkilese mumushule kiristo Data mumitima yanyu nka bhelanda. Mumwanya wose mwichale mwiteguye kumulendulila idyitwa umuntu abhabhajije kuki mwizigila mu Imana. Koleshe iyi ngene yu bwitonzi nu gukenguluka 16Mubhana intumbiko nyiza kungene yo mugiligwa nabhi mubhulamvyi bwanyu muli Kiristo bhayobhole ugutekwa insoni kuko bhagambila ubhugalu zanyu kakungene yuko mwama mukola amabhi. 17Ni neza chane, hasanga Imana ilinishavu. kugilango haye mugogwa kukukola ameza kandi kukukola amabhi.18Kiristo kandi yalabhabhajwe inele limweku ngene yi ivyaha. Wene yali mwene wu kulimukubhabhazwa kubwu wachu, twita twali tulali ubhukuli kungene ukugilango atuzane twebwe ku Imana. Yalapfuye mumubhili nyamale yalagizwe uwukomeye mumutima. 19Mumutima yalagiye nugutangaliza zitwa zali zili mubhibhohelo . 20Zali zitemeleka akanyakuko ubwemelezi bwi Imana bwali bhutegeye mukanya ka Nuhu,mu misi yubwu bwasi bwi isafina, Imana yakijije abhantu bhakeyi-inkebhe munane- kuva mumazi.21Iki ni kigelagenyo chu kuhagigwa kubhakiza mwemwe kwaka kanya atalinkukugila ngo nukuhagigwaubhucho ukuva mumubhili, nkilese kuva isengo dyi ntumbiko nsole ukuva ku Imana, guchila muluzuko gwa Yesu kiristo. 22Wene alimukubhoko ku bhudyokwi Imana. Yalagiye mwijulu. bhamalayika, ubwami, ni ngoga bhikwiliye bhimukenguluke wene.

Chapter 4

1Kulityo lelo, kiristoyabhigagujwe mumubhili, mwiyambike ku ngene nkiyoyene. kuliwowose yabhigagujwe mumubhili alalekanye ni vyaha. 2Kulintyo umuntu we nuwo ntasigala kukulamba mwishavu zo mumibhili, kugukunda kwi Imana, kandi ntalambilaho kandi ku bhulamvyi bwage bhusigaye.3Mu kanya kahise bhikwiliye kugogwa amagambo yi bhinsi bhagomba kukola ubwononyi intumbiko zibhi, ubhubholegwa, ubhuhulumvyi, imibhala ya bhatamenya Imana yu kuli ibhigigwa mana bhigayisha. 4Bhiyumvilana igitangza kuko mwilobhanula gukola amagambo nkayo kumwe na bhene, tyo bhagambaamabhi hejulu yachu 5Bhalatanga ukubhalula iwage yiteguye ugucha ulubhanza gwa bhakomeye na phuye. 6Ntumbiko yili nkulu nyiza zi Imana zilagambiwe iwabhu bhaya bhapfuye, naho bhobha bhalamaze uguchiligwa ulumanza mumibhili yabhu nka bhantu, ku ntumbiko zukuyobhozwa kubhaho, nkuko bhoshobhola kugukulikilana ni Imana yo mumutima.7Ihelezo dya magambo yose lilimo lilaza. Kulintyo, mubhane ubhumenyi bhukwiliye, na mubhane intumbiko kukulikilana na masengo yanyu. 8Hanyuma ya magambo yose, bubhane ukwitwalilika ichitwa kuliwumwe,kuko ulukundo lutalondela gufundulula ivyaha vya bhandi. 9mwelekane guhanilana ibhintu ichitwa muli wumwe atakugaya.10Kuko ichitwa wumwe wanyuyakile impano, muyikoleshe kugufashanywa, na bhahagalikizi bheza bhi ngabhile nyinshi zitanzwe gusa ni Imana. 11Hasanga umuntu yogomba, nagambe nka mategekanyo yi Imana, nkasanga umuntu yo kola na bhibhe nkukoubhuyobhozi bwo yahawe ni Imana, , ku ngene ichitwa ijambo I mana yilonke guhimbazwa guchila kuli Yesu kirisito. Ubwiza nu bhushobhozi bhubhe bhulinanyene imisi yose bhibhe tyonyene.12Bhakundwa simubhalule igelagezo dyitwa dyza kubhagelageza nkikintu chi kilazi, chamye chubhuka iwanyu. 13Nyamale ku ngene yo mwamye mugwililana kulonka akamenyelo ka mabhigaguzo yo muli kiristo, shimile, kukungila ngo nimushimile kandi, nukubhelezwa mukwugululigwa kwu bwela bwage. 14Naho mwatukaguwe kwizina dya Kiristo mulafuhuwe ku ngene yi mpemu yu bwela bwage na mpemu wi Imana yichala hejulu zanyu.15Aliko ntabheho uwubhigaguzwa nku mwichanyi, umulamvya, umukozi wa mabhi, kandi uwitabhiza na magambo ya bhandi, 16Aliko umuntu akabha abhigaguzwa nku Mukiristo, ntabone insoni aliko ahimbaze Imana mwidyo zina.17Kuko akanya kageze kulubhanza kutangulila munzu yi Imana. Na ikabha yitangulila iwachu, bhilobha nte kulibhaya bhatazikenguluka inkulu zi Imana? 18Akabha "wu kuli akizwa kuguchila muyagumye, vyobha nte kumuntu ataliwukuli nu munyavyaha? 19Kulintyo bhose bhabhigagulika kukulikila nu lukundo gwi Imana bhalubhule imitima yabhu kumulemyi yemeleka mubhakola yasole.

Chapter 5

1Ndabhasega abhatama bhali hagati yanyu mwemwe, jewe, ndu mutama kumwe mwewe ni chaliho cha bhabhabhazwa bha Kiristo, nteye kuya nyene ntelanye mu bwiza bhulobhonekala. 2Kulinyo ndabhahumiliza umutima mwemwe bhatama, mulilagile ikongano dyi Imana lilihagati yanyu. mudyangalila atali ku ntumbiko zo mugombegwa, nkilese nku ntumbiko zo mushavulila ityo kugukulikilana ni Imana. nimudyangalile atali kukugomba amahela yi tela nsoni, aliko kugushima. 3Simwigila abhantu bhakulu hejulu za bhantu hefo yu bwangalizi bwanyu, kulintyo mubhe ichelekano mwi kongano. 4Haya humulagizi akuze halobhoneshwa, mulokwakila indongolo nyiza itataga uko bhigombegwa kubha kwi kintu.5Kuyayene, namwe bhikwelele bhatoli, dedemelele abhakulu bhanyu. Mwemwe mwese nimwambale kudedemela nu kufashanwa mwemwe na mwemwe kuko Imana ilabhanga ubhubhusimba aliko alabhaha ikigongwe abhamudedemelela 6Aliko numudedemele hefo yu kubhoko kwi Imana kulimubhuyobhozi kuko yobhatalika kukanya kage. 7Mumuheleze amagogwa yanyu hejulu yage, kuko alabhashishikala.8Ni mubhene ubwenge, nu kubha maso, wuya mwanzi wanyu imbilisi, alinkintambwe yihililimba hayahiga, hayalonda umuntu wugutabhagula. 9Hagalale ubhugalu bwage. Nimubhane ingoga mukwemeza kwanyu. Mumenya kandi bhene wanyu bhalimulintala bhalachila mumagelagezo nkayo.10Hachiyeho akanya kukubhabhazwa mukanya, gatoli, Imana yi kigongwe chose yabhahamagaye mu bwiza gwi misi yose muli Kiristo, alobhakwiziliza, alobhahagalika, nu kubhaheleza ingoga. 11Ubhuganze bhubhe iwage imisi yose ni misi. Na bhibhe intyo nyene.12Ndamwizigila silwano nka mwene wachu wo ndimilije ndabhandikiye mwemwe kukigufi guchilila wage. Ndabhinginga nukubhabwia kucho ndabhandikiye nikukigongwe ch u kuli chi Imana. Muhagalale muliwene. 13Abhemeje bhali Babeli, bhatowe kumwe na mwemwe bhalabhatasha, na Maliko umwna wanje alabhatasha 14Nimulamusanye ichitwa kila kukunogelana kulukundo. Na maholo yo muli kiristo yabhe kumwe na mwese.

## 2 Peter

Chapter 1

1Simoni Petero umutumwa wi ntumwa za Yesu Kiristo, Kwa bhaya bhakiye ukwemeza kuya yene kubhibheleye kuko twyakiye twetwe, ukwemeza kuli mukuli kwi Imana na kakiza ka Yesu Kiristo. 2Ikigongwe na maholo yibhe iwanyu bhugwile guchila mubhimenyesho vy Imana na data wachu Yesu.3Kuguchila ibhimenyesho vyi Imana twalonse amagambo yose kugulinya mu bhulamvyi, kuva ku Imana yatuhamagaye ku bwiza ubhusole nu bwiza bwage. 4Ku nzila yalatwemeleje indaganozi kulu zikimazi. Yalakoze ili kutukolakwi abhachuzi bhi nyanduluko yi Imana, yu kuli kukomeza kuleka ibhibhikwi gihugo.5Kwiyi nanda, dukole ingoga ukwongeleza ubwiza bwa madyo kwi nzila yu mwizelo yanyu. 6Uguchila kumadyo, kigezeho, ukulengela ikigelo kigezeho kusubhiza, nu ukulengela kusubhiza, kubwela. 7Ukulengela ku bwela ulukundo bwa bhene wachu nu kulengelengela ku lukundo gwa bhene wachu kandi, ulukundo.8Yakabha amagambo aya yalimo hagati yanyu yajimbele gukula hagati yanyu, kulintyo mwemwe ntimubhe abhantu mutamako amatunda mulikulaya madyo ya Data bhuja wachu Yesu kiristo. 9Nyamale uwowose atabhanye na magambo nkaya alobhona amagambo ya hofi gusa, wene ni mpumyi, alibhagiye ukwezwa kwi vyaha vyage vya kela.10Kulintyo bhene wachu kole ingoga ukugila kukwiyemeleza ukulobhanugwa nu kuhamagagwa kubhuwanyu. mukabha muyakoze aya, ntimulositala. 11Kwidyo mulokwilonkela akanya kukwinjila ku bwami bu bhulamvyi bwa data bhuja wachu nu mukiza Yesu kirisito.12Kulintyo jewe ndobha ndigavye kubhibhusa amagambo aya chitwa mwanya wa kati, naho muyamenya nantya mulabhaye abhagumye mu kuli. 13Nsalila ndu kuli ukubhavyula nu kubhibhusa hejulu ya yaamagambo aya, nkili kumubhili uwu. 14Kuko ndamenya ukubha su mwanya wuleshe ndalobhanugwa na magala yanje, kuko data bhuja wachu Yesu kirisito yanyelese. 15Ndokwihangana ku ngoga kubwu wanyu ukugila ngo munyibhuko amagambo aya mavile yanje ukugenda.16Kuko twebwe twitwakulikiye umugani zasizwemo kumadyo haya hotwbhabwiye hejulu yi ngoga nu kwiyemelekana kwa data bhuja wachu Yesu Kirisito, aliko twetwe twali ivyaliho vyu bwiza bwage. 17Wene yakiye ubwiza ni kenguluke ukuva kwi Imana data haya huko ijwi dyumvikanye ku bwiza bhuli hejulu chane bhuvuga uwu niwo umwana wanje mukundwa wuko nshimishwa na nyene. 18Twalategeje ijwi livuye mwijulu haya hotwali kumwe na nyene kumusozi wela.19Tulinadyo ili jambo dyu bhulotozi dyemelese, kulidyene mukola neza gukomeleza. Ni nkulumoli lumoleka umwilima bhukahweza bhugacha inyonyoli zo kumuhumbozibhoneza mumitima yanyu. 20Mumenye aya intya, nta bhulotozi bwandikwa kubhulotozi ku nsalilo kumulotozi wene nyene. 21Kuko atabhulotozi bwaje kulukundo yu mwana wu muntu, aliko gusa umwana wu muntu yashobhojwe na ni mpemu yela yagamvye kuva ku Imana.

Chapter 2

1Abhalotozi bhubhubheshi bhali bhonesheje mubhaisilaeli, na bhigishi bhubhubheshi bhalokaza kandi iwanyu. Kuguhisha bhalokazana ivyigisho vyu bhubheshi nabho bhaloka mwanka umutama yabhaguze.Bhalizanila ubwononyi bhubhinga halugulu yabhu bhene nyene. 2Bhenshi bhaloka kulikila inzila zabhu zi nsoni aliko guchilila iwabhu bhalokayanka inzila yu kuli. 3Ku gwanko bhalobhabheha abhantu uguchila amagambo yu bhubheshi impano yabhu ntiyilotinda, ubwononyi bhulobhakulikila.4Aliko Imana ntiyabhalese bhamalayika bhahindukile. Yabhataye mukuzimu aliko bhotekegwa ikweso ugushika ku mpano yilobhazila. 5Aliko Imana ntiyachemeleye ikihugo cha kela. Aliko, yalamubhise Nuhu, wi mpamagalo yisole hamwe na bhandi ndwi, hiko yalekuye uluzi halugulu yi gihugo kitamwizeye. 6Imana yalahanye ibhigo vya Sodoma ni Gomola aliko ugushikia ingele yu kubha ibhitazi nu bwononyi ukugila ngo yibhe ikilolelo kwabho bhabhi ku misi yaho hambele.7Aliko hoyakoze idyo, yalamukijije Luthu wu muntu musole, uwali yabhabhajwe ni ngeso mbi za bhali bhatakulikila isheria zi Imana. 8Aliko uwo mwelanda, yalamvye hamwe na bhene imisi yose hayabhabhazwa umutima wage kwayo yategeje nu kuyabhona. 9Kwiyo ngene Data alomenya ni ngene abhakiza abhantu bhage mumabhigagezo nu kubhemelela abhabhi aliko ku mpano yu musi wu muhelo.10Aliko uku ni kwene ukuli kwa bhaya bhalamvye mwi shavu zuwo mubhili nu gukeza ubwami. Abhantu bhe nabha bhaliyemeje mumitima yabhu, ntibhatinya abhami. 11Aliko bhamayika bhalabhanye ubhushobhozi ni ngoga ukwisumbiliza abhantu, aliko ntibhoshobhola ukuzana igihano chabhu kuli Data.12Aliko ivyo bhikoko bhitabhana ubwenke bhitenzwe kugufatwa nu guhonywa. 13Bhalobhabhazwa mubwo bhukozi bwa mabhi yabhu. Umutaga wose bhalamba mu bhibhi. Bhuzuye ubhucho nu bhubhi. bhashimila ibhibhi nu bhubheshi hobhabhana umubhala nawewe. 14Amaso yabhu yuzuye ubhuzenga; ntibhachikila ugukola ivyaha. Bhalabhabheha nu kubhahenula abhameje kushasha mu vyaha. Bhabhanye imitima yuzuye ishavu, nabhana bhahumiwe.15Bhalayilese inzila yu kuli, bhakulikiye inzila ya Balaamu mwena Beoli, yakunze ubhulonsi ukuvana nu nabhi. 16Aliko yalakankamiwe ukuvana nu kugila nabhi kwage. Inogobhe yali yi bhubhu yilavuga kwi jwi dyu muntu, yilagomela uhbusazi bwa wuya mulotozi.17Abha bhantu bhali nki ndulu zitabhana amazi, ni nki bhiho bhitwgwa ni mboge. Igiho kilemeye kilabhiswe kulibhene. 18Bhagamba kukwibhona gusa. Bhahenula abhantu kwi shavu zi mibhili. Bhalabheha abhantu bhatanguyekubhahunga bhaya bhakunda ukubheha. 19Bhalalaganila abhantu ubwiganze aliko bhene nyene alabhakozi bhi vyaha vyu bhulamvya. aliko umuntu akogwa kubha umukozi wa kiya kimuganza.20Wene abha amaze guhunga imyanda yi gihugo uguchilila mubhumenyi bwa Data bhuja numukiza wachu Yesu kirisito, bhasubhiye kandi ubhucho bhuya nyene, nu kuganzwa, ayi mpeluka yabhaye mabhi ugusumba ayambele. 21Aliko habhaye neza bhotomenyese inzilz yu bwelanda alikukumenya Imana yu bwelanda nukuleka kuyikulikila. 22Habhaye kwene nkuko umugani wuvuga nti "imbwa yisubhiye kubhidahwe vya yene. Hanyuma ingulubhe yuhagiwe yasubhiye kwitembagaza muvyondo."

Chapter 3

1None, ndakwanduye wewe, ili kete dya kabhili aliko ndokuvyusa mubwenge, 2Aliko woshobhola ukwibhuka amambo yaya yaganvye hanyuma na bhahanuzi bhasole nu kujana mwi teka Data bhuja wachu nu mukiza mukuchilila mwi ntumwa.3Ichambele cha yose, mumenye abhabheshi bhalokaza mwi misi yi helezo, kubhachecha mwemwe bhagende nkuko bhagomba bhene. 4Bhagamba ngo yili hehe indagano yu kukugaluka? bha Data bhachu bhalapfuye, aliko ibhintu vyose vyali ntyo ukuva kwi ntango yu bhubhubhumvyi.5Bhitengesha bhali bhagiye aliko insi ni julu vya tanguye ukuvana mumazi nu guchilila mumazi aho hanyuma, mwi jambo dyi Imana. 6Aliko uguchilila kwi jambo dyage na mazi bhicha bhibha intala mwako kanya, aliko yuzuye amazi, yalononye. 7Aliko ijulu ni gihugo bhilabhise mwi jambo idyo yene ku ngene yu mulilo. Bhibhikiwe umusi uguchiligwa ulubhanza nu guhonywa kubhatizeye Imana8Ili hilishobhola uguhindukiza intumwa zawe, bhakunzi ni tya umusi wumwe iwa Data ni nki myaka igihumbi ni myaka igihumbi ni nkumusi wumwe. 9Aliko Data bhuja ntatinda ugukwiza indagano, nkuko bhisaligwa ukubha, aliko wene i vyemelelo ku limwemwe, wene ntashima na wumwe atagike, aliko ashima kushilaho akanya nkuko bhose bhokwihana.10Aliko, umusi wa data bhuja wuloza nkumulamvya, ijulu lilochaho kukuvuza akalulu. uwo musi ijulu lilohonya ku mulilo. Intala ni bhintu vyose bhilimo bhilofundulugwa ahabhona.11Aliko ibhintu vyose bhilohonywa kwiyi nzila iyi. kwintyo ulobha ulumuntu wi ngene yinde?ulambe mu bwelanda nu bhulamvyi bwi Imana 12Bhigukwiliye kumenya nu kubhigangiza ubhuze bwu musi wi Imana. uwo musi ijulu lilozizwa kumulilo. na bhiloyagishwa mumulilo winshi. 13Aliko gukulikilana ni ndagano yage, dutegeye ijulu lishasha ni nsi yishasha, hitwa abhukuli bhalolambilaho14Kulintyo abhakundwa ko tulinganila ibhintu ibhi, nimwitwalilike kubha maso nukutonona nu kubhana amaholo hamwe nyene. 15Muhalule ukwemela kwa data bhuja kwali agakiza, nka kuya kwiko mwene wanyu mukundana, Paulo ko yabhandikiye kugukulikila nu bwenge bwo yahawe. 16Paulo alayagila ayo yose mumukete, haliho ibhintu vyitwa bhilagumye kubhimenya. Abhantu bhibhilandage bhalavyononye ivyo bhintu, nkuko bhakolesha na yandi. Gukulikilana nu guhonywa kwabhu.17Kilintyo, bhakunzi musanga mumenya ayo. Mwizigame mwemwe nyene ku ngene yo mutotwagwa nabhi ku ngene yu bhubheshi na bhabheshi mugataga ubwemelezi. 18Aliko mukule mukigongwe nu bwenge bwa data bhuja nu mukuza wachu Yesu kirisito. Na ntya ni misi yose. Amina.

## 1 John

Chapter 1

1Kiya chobhabhonye kuntango, tulagitegeza, Hanyuma tulakibhona, mumaso yachu na bhoko yalafatika mubhukomezi. 2Na bhuya bhukomezi bwakozwe neza bhula menyekana kuli tulabhubhona, tulabhubwila ubwo bhukomezi muli data bwatuteye kumwe tyese.3Kuya tukwotwabhonye nukugitegeza twakigavye iwanyu, kukubhela tubhe hamwe data nu mwana nuwage Yesu Kristo. 4Hatubhandikila izi ntumwa nkuko ishimwe dyanyu likwiliye.5Izi nizo ntumwa twategeye kuva iwage nu kubhabwila: Imana ni [nuru} ulumoli mugwo lumoli ntamwilima nagatoli. 6Tukavuga ati tulihamwe ino hatuzelela mumwilima, tulobha hatwibheha twetwe yene, ukuli ntakotulimo 7Aliko tugatabhula mugwo lumoli, tulobha tulihamwe twetwe na malasoya Yesu Kristo, umwana alobhahangilaukuva kuvyaha.8Tugavuga ati ntavyaha hatwibheha twetwe ukuli kulobha kutali mulitwetwe. 9Aliko tukabhibheha ivyaha vyachu wene nu [mwaminifu} alemeje ntabhibhazo atubhabhalila muvyaha vyachu nu kutwahangila na vyose 10Tukavuga ati ntidukola ivyaha, tumutela abhoneke nu bhubheshi, na magambo yage ntiyalimulitwetwe.

Chapter 2

1Abhana bhanje bhunkunda, ndabhatumiye intumwa yivuga ati himukole ichaha hanyuma wumwe mwali mwemwe agakola ichaha tulinawo wumwe atuhagalikila na data Yesu kristo. 2Wene ala saanisha ni vyaha vyachu, hanyuma siyo ivyaha vyachu, ni vyi gihugo chose. 3Kwili tulamenya kiko tumumenya wene, tukabha tubhise ikomelo zage.4Wene yivuga, atalaimenya Imana atafata ikomelo zage nta nukuli muli wene. 5Uwowose afata amagambo yage, ukuli kurukundo ngwi mana ukuli kulabhiswe. Kwili tumenya ko tuli muliwene. 6Wuya yivuna ati alimulimana agombegwa azenzele kiko Yesu yali azenzela.7Abhakunzi hindabhandikila mwemwe ikomelo lishasha ni za kela ziko namwe mumenya kuva kela ni jambo dyo mwategeje. 8Kulintyo handabhandikila mwemwe ikomelo lishasha dyukuli kristo wanyu kubhela, umwilima haulenga ulumoli none ulumoli luluka umwilima nantyo.9Wene avuga alimulumoli ahweza agaya wo bhavukana na kandi umuhali, alimumwilima nantya. 10Wene akunda wuwage alimulumoli nta bhibhazo bhimwichalako. 11Hanyuma wuya agaya wuwage alimumwilima na azenzela mumwilima na ntamenya hiko hayagenda wamutumishije amaso yage.12Ndabhatumiye ubhutumwa mwa bhana mukundwa, ukubhela mwabhonewe ikigongwe mwi zina dyage. 13Ndabhandikiye ubhutumwa mwemwe mwa bhatama kuko mumumenya ukuva kela. Ndabhatumila ubhutumwa mwemwe bhikwelele kuko mumuhahaza wuya kilanga. Ndabhandikiye ubhutumwa mwemwe mwa bhana bhatoyi kuko mulamumenya sowanyu. 14Ndabhandikiye mwemwe bha tama kuko mumumenyakuva kela. Ndabhandikiye mwemwe bhikwelele kuko mulinidyo jambo dwi mana dwichala muli mwemwe mwamuhahaje wuya kilanga.15Ntimukunde igihugo ni bhintu bhilimo. Uwolokunda igihugo ntaromukunda data, ntalomukunda data mulinyene. 16Nkwintyo kila kintu kilimwiki igihugo nu guhubha. 17Igihugo nu guhubha bhilochaho wuya alokola ivyemewe ni mana alobhaho imyaka yose.18Abhana bhatoyi, tulukumuhelo wi nsi muza mwalategeje kiko uwanga kristo ahayaza na tya abhamwanga kristo bhaza bhaziye, kuliyongene tulavyemela kuko tulikumuhelo wi nsi. 19Bhagiye bhava iwachu, bhali atalibhawachu bhobhaye bhali bhawachu twobhaye hamwe hanyuma yaho hobhagiye bhatwelese kuki bhatalibhawachu.20Aliko namwe mwalasizwe amavuta yavuye ku mpemu yela, namwe, mulamenya ukuli. 21Sindabhandiye mwemwe himumenya ukuli, nkunko mulamenya nkunko atabhubheshi mukuli.22Ninde alumubheshi, ni wuya ahakana Yesu ni kristo? Uwumuntu niwo ahakana ati data nu mwana. 23Ntawanka umwana akemela sowage. Wowose yemela umwana yemela na sowage bhose.24Hakabha cho mwategeje, ukuva kela leka kibhe mulimwemwe. Nkinko mwakitegeje kuva kela chichale muli mwemwe, namwe mlokwichala mumwana na data. 25Naaka niko kalagano ko yatubwiye: tulobha mubhukomezi imisi yose. 26Ndabhandikiye aya yelekejwe kwa bhaya bhabhalongolela mugutagika.27Na kulimwemwe, ndalabhahaye amavuta ntimugomba amavuta ayandi, hanyuma amavuta yage yalabhaha ivyigisho. Ukubhela amagambo yu kuli, yataliyubhubheshi yo muza mwaligishijwe mwichale na yene. 28Namwe mwa bhana bhakundwa, mwichale hamwe na nyene muko aziye, mubhe hamwe na nyene ku ngoga zose ntabheho uwolobhana insoni mukuza kwage. 29Kwiko mumenya wene ni wimbabhazi, na mulamenya uwulobha ni mbabhazi alobha avyawe na nyene.

Chapter 3

1Nimulabhe ulu nulukundo lulinte kwiko Iman a yaduhaye ati twitwe abhana bhi mana, nantyo niko twitwa none igihugo ntikitumenya, kuko ntichamumenyese wene. 2Abhakundwa none na twetwe tulabhana bhi Imana, Naho bhitalabha ntibhilamenyekana kobhilobha, tulomenya kiko Kristo muko abhonese tulosa na nyene, tulomubhona kuya kwo ali. 3Kilawumwe uwulobha ashobhoye mu misi yiza yelekenjwe iwage yiyuhagile wene nkiko yali umwelanda.4Kila muntu akola ivyiza abha atafashe ivyelekezo, nkuko uwutafeshe ivyelekezo alobha yononye. 5Mulamenya kristo yazanywe ukuvanaho ivyaha, muliwene ntavyaha. 6Ntanawumwe yichala muliwene agila ivyaha, Ntanawumwe agichila muvyaha akabha yamubhonye nukumutegeza.7Abhana mukundwa, ntimweze kubhehwa nu muntu wowose, uwukola masole nkiko Kristo yali akola masole 8Uwukola amabhi ni wa kilanga nkuko kilanga yaliakola mabhi kuva kuntango, kulintyo Umwana wi imana yelekanywe yiche ibhikongwa vya kilanga.9Uwowose yavyawe ni imana ntakola ivyaha nkuko imbuto yi Imana yichale muliwene. 10Kwili abhana bhi mana na bhana bha kilanga bhalamenyakana, uwowose atakola igisole siyo wi Mana kandi wuya atakunda wiwage.11Kulintyo ubwo nibwo bhutumwa bwomwategeje kuva kela, ati du kundane twetwe na twetwe. 12Hitubhe nka Kaini yakoze amabhi yi chaha, umulumuna wage, Nikuki yamwishe? Niko vyoyali yikoza vyali bhibhi, vyumulumuna wage vyali vyiza .13Bhagenzi ntimwibhaze nkuko igihugokilobhagaya. 14Tulamenya kwiko twavuye mulunfyu twagiye mubhukomezi, niko tulobhakunda abhagenzi wowose atabhanye ulukundo yama yalanfyuye. 15Wowose yanka wuwage nu mwichanyi, na mulamenya kwiko ubhukomezi bhutahela bhutichala mumwichanyi.16Alintyo mulamenya ulukundo gwa Yesu kristo koyihanganyije gunfya kwi ajili yachu, Natwe tugombegwa kuyatanga {maisha} yachu kubhawachu. 17None wowose alinibhintu amubhona wiwage, abhikeneye, ino hayazibhila mumutima wage ikiggongwe chage nulukundo gwi Imana gwichala inte muliwene? 18Bhananje mukundwa hidushime kuminwa chanke kumagambo masa nono dukole nukuli.19Aliko tulimenya kotuli mukuli, ni mitima yachu ila bhimenya neza muli wene. 20Agasanga mumitima yachu twimenya Imana ilamenya gusumba imitima yachu na yene ibhintu vyose. 21Bhakundwa agasanga imitima yachu yitalinibhibhazo tulahishiliza imbele zi Imana. 22Chochose chotulosenga ukuva iwage tulohabwa kuko dufata inkomezi zage nuko dukola yashima imbele zage.23Niyi niyo nkomelezo yage yitugomba twizele mwizina dyu mwana wa Yesu Kristo nugukundana twetwe na twetwe, nkuko yaduhaye inkomelo zage. 24Uwulozitinya inkozelo zage alobhashiza ku imana ni mama ilokwicha hamwe na yene, kulintotulamenya nkuyko alokwichala na twetwe kwa yiya mpemu yoyaduhaye.

Chapter 4

1Abhakundwa simwemele kila mpumu, mumanza muzigeza mumenye kozivuye ku Imana. Kuko abhakozi bhabhabheshi bhazabhaziye mugihugo. 2Kwintyo mulomenya yivuye ku imana aliko impemu yilovuga ati Yesu krisito yalazile namagala ni walobha avuye kumana. 3Nimpemu yitalokwemela ati Yesu ntali; wi mana aliko iyi nimpemu yanka Kristo yomwategeleje, nintya yilimugihugo.4Mwemwe mulabhimanya abhana, muza mwalabhajije nkuko uwulinamwemwe nu mukulu gusumba uwulimubhihugo. 5Bhene nabhomugohugo chuko bhalogamba ni chigihugo kuko igihugo kilobhategeza . 6Twetwe tulabhinana, wene aloyimenya Imana alodutegeza twetwe, wene uwutali Imana ntalodutegeza, Kulilitulamenya impemu yukuli ni yu bhubheshi.7Abhakundwa dukundane twetwe na twetwe kwiko ulukundo luva ku imana, nukuyimenya Imana. 8Umuntu atakunda ntayimenya Imana nkuko Imana alulukundo.9Aliko ulukundo gwi imana gwafunduluwe mubhakei bhachu, kwiko Imana yatumye umwana wage wi kinege mugihugo aliko twichale kuguchila muliwene. 10Ukuva kuli lukundo ntibhigila ngo twalaishimye Imana ninyene yadukunze yadukunzenu kumutuma umwana wage abhe indihilo yi vyaha vyachu.11Bhakundwa, bhikabha Imana yaladukunze twetwe, none bhidukwiliye dukundane twetwe na twetwe. 12Ntanawumwe yayibhonye Imana tukabha dukundanye twetwe natwetwe, Imana yichala mulitwetwe, nulukundo gwage lulakwiye mulitwetwe 13Klili tulamenya huko twichala mulinyene na mwali twetwe, kukubhela impemu yage. 14None, natwetwe tulabhonanye nukugamba yukubha data yamunye umwana ukubha umutabhazi wi gihugo .15Na wuya yemela Yesu alumwana wi Imana, Imana yichala muluyene na yene muli Imana. 16Kulintyo tulemeye, nu kwemela ulukundo lubhana Imana haruguru yachu. Imana nulukundo ,na wuya yichaye mulukundo yichaye mulimana, ni nzana yichaye muliyene.17Hiko twela umusi wuloza wubhi nkakwiko ali natwe niko tulobha. 18Ntagutinya hagati yulukundo kuko wuulukundo lutahaze ugutinya, aliko ugutinya ni milo sana numusi mubhi wuloza, kwintyo uwutinya nagikwiza ulukundo.19Dukunda kwiko Imana yadukunze kela. 20Hakabha halihamwe avuga ngo alayikunda Imana, Ino amwanka wuweage uwonumubheshi. Nkuko uwutakunda wuwage wiko abhona ntashobhola gushima Imana yatalabhona. 21Izi nizo inkomelo z

Chapter 5

1Wowose yemeje nkunko Yesu kristo yavyawe ni mana na wuya akunda uwazanywe na data ati alabhashima na bhana bhage. 2Kwili tumenya kuko tubhakunda abhana bhi mana.Ko tuyikunda imana nu gukwiza inkomelo zage. 3Uku ni kwo kuyishima imana kuko tukwiza inkomelo zage.Ni nkomelo zage ntizemeye.4Nkuko uwavyawe ni mana alagihahaza igihugo ni vyenzelo vyachu. 5Ninde ahahaza igihugo?Ni wuya yemeye kuko Yesu alumwana wi mana.6Uwo ni wo yaziye kumazi na malaso Yesu kristo ntiyaziye gusa kumazi yaziye kumalaso. 7Nkuko hali bhatatu bhali ivyaliho. 8Impemu amazi na malaso abha bhatatu bhalemelana data, ijambo, impemu yela.9Akabha twalitwakila ivyaliho vya bhantu,ubwaliho bwi Imana bwali bhusumbilje bwaho nkuko ubwaliho bwi Imana nu bwo ati nichaliho kumwana wage 10Wene yizeye umwana wi Imana nichaliho muliwene nu wowose atemeye Imana ubhubheshi, kuko atemeye ivyaliho vyiko yazanye kumwana wage.11Nubwaliho nibwo bwabhu ati Imana yaladuhaye ubhukomezi bhulimumwana wage. 12Uwufishe umwana alinubhukomezi, uwutafishe umwana wi Imana ntabhukomezi.13Ndabhandikiye aya amagambo mumenye nkuko mulimubhukomezi bwimisi yose, mwemwe mwizeye izina dyu umwana wi Imana. 14Nubhu nibwo ubhushobhozi bwugushika imbele zage tukamusega chochose chotugomba nkuko twelekeje ulukundo gwage. 15Nkuko tumenya ati alatumva yotulobha tumuseze aduhaye ducha tuyamenya ati twalamuseze.16Hakabha halumuntu abhona wuwage akola ichaha kitalichukwicha agombegwa gusenga kwi Imana, Imana yicha yimuha ubhukomezi hamvuga . 17Nabhaya bhichaha chabhu kitalichukwicha ibhikogwa vyose bhitalivyukuli ni vyi chaha, aliko halichaha kitalichukwicha.18Tulamenya nkuko ati uwavyawe ni Imana atakola ichaha nkuko wavyawe ni Imana asigwa nezaneza, na wuya kilanga ntacho amugila. 19Tulamenya huko twetwe tulabhana bhi Imana tulamenya hiko igihugo chose gifashwe na kilanga .20Tulamenya nkuko umwana wi Imana yatuzaniye amadyo, ati tumenye ukuli nkuko tuli mukuli ati tulimuliwene mkuli, ati na mumwana Yesu kristo ni Imana yukuli nu bhukomezi bwimisi yose, 21Abhana bhakundwa mwilabhe ni bhija.

## 2 John

Chapter 1

1Ukuva kuntumwa nu kuja kubha umugolagole abheleye na bhana bhage, abhonishima mukuli na sijewe gusa hanyuma na bhaya bhose bhamenya ukuli. 2Hanyuma nukuli kumulitwetwe, kulobhaho imisi yose hamwe natwe. 3[Neema}, ikigongwe na maholo zilobha hamwe na twetwe. Ukuva yu mwami data bhuja na Yesu kristo, Umwana wa data nu lukundo gwo kuli nulukundo.4Ndashimye chane kwiko ndamenyese abhana bhagenda mukuli kwi imana, kiko twakiye ikomelezo ukuva iwa data . 5Nubhu notakusamwe ewe mugolagole, kuko ntatumwa zinkomelezo nshasha, ziya zotwalinazo zotwabwiwe dukundane twetwe yene. 6Ulu ni gwo ulukundo gwo tugomba kugendana nanagwene gwi komelezo , yotwalonse kuva inyuma livuga mugendane, ni ndyo komelezo.7Kuko abhebheshi bheshi bhandagaye mugihugo na ntibhemela kuko Yesu yalimumubhili, uwu ni wo ubhubheshi atagomba Kristo. 8Mwilabhe mwemwe yene kuko ntimwolota bhiya vyo twakoleye ibhikogwa, hanyuma mulokwakila ingelo yibheleye yomugenewe.9Uwo wose alogenda imbele mubhokozi bwo yigishije muli Kristo, Uwo wose yigisha amagambo ya Kristo atendelea nta mana, uwichaye mukwigisha alina data nu mwanabhose. 10Umutumwa aziye iwanyu ataigisho nkili ntimumwakile mumazu yanyu ntimumukeze. 11Kiko uwulobha amukejeje alobha yanduye amabhi.12Ndali imbanye menshi yuku kwandikila kugakete, hanyuma haho ndoloza tubhonane amaso ku maso, ishimwe dyanje lihagalale neza. 13Abhana bhu mwishiki wanyu abheleye bhabhatahije.

## 3 John

Chapter 1

1Uikuva umuzehe ukuja iwagayo umukunzi womkunda mukuli. 2mugenzi, ndagushimila ulunke mumagambo yawe yose nukubha ugukomela kwiza, nkuko umutima wawe wulonka. 3Kwalintyo ndalashimye chane mwaka kanya kondabwiwe nabhigishwa bhalibhaziye ugutondeka halugulu yu kuli kwawe, nkuko wakoze mukuli. 4Sifishe ishimwe lisumba ili, ukumvya abhana bhanje bhomumutima habhagenda mukuli.5mugenzi, hugenda neza imbele zi mana hawubhakolela bhawawe na bhalazi . 6Bhalatondese ulukundo gwawe imbele yulusengelo. Hukola neza ukubhafasha ukubha twala mulugendo gwabhu kwinzila zishimisha imana. 7Ukubhela mwizina dya Yesu, bhagiye atacho bhatoye chochose kubhantu bhatala. 8Kulityo bhigombegwa kubhasasila abhantu nkabha, kulityo tubhe abhakozi nu gufashanywa gutondeka yu kuli kwi imana.9Ndakwandikiye wewe hamwe ni gikolane akabhanga kihishije, Hanyuma uwo Detrofe ,akunda kwikusa hagati ya bhandi atemelana na jewe Yohana na bhigishwa hamwe na jewe. 10Kulintyo mukonziye ndokibhuka vyakola kwiyo ngene agamba amagambo yabhi yukutuvuga nabhi nkako tutali ntashimishijwe navyo yikoza weneyene, ntiyakila abhigishwa bhucha yakila abhoziye kulusengelo.11Umukunzi, gayo hiwigane ikibhi, hanyuma wigane ivyiza, nkuko uwukola ivyiza ni wi imana, nuwokola ibhibhi ntiyizeye imana. 12Demetirio yemewe na bhantu mukuli koyemeje. Natwetwe tulingabho ulamenya ugutondeka kwachu ni kukuli.13Ndhahoze mbana menshi yukukwandikila, intyo singomba kukweleka kubhibhoneka. 14Ndahoze ngomba kukubhona mwiyi imisi ya hofi, tuyage amaso kumaso. Amaholo yabhe nawe. 15Abhagenzi bhotulikumwe bhalagutahije. Kulintyo abhagenzi bhanje ndabhalamkije kumazina yabhu yose.

## Jude

Chapter 1

1Yuda umukozi wa Yesu Kiristo nu mutumwa wa ge Yakobo kwa bhaya bashimwe numwami data, nabhabhiswe mwami Yesu. 2Ikigonge na maholo nu lukundo bhigwile iwanyu.3Bhagenzi kila chiko ndalinkola, ndagikoze kugonga zose kugomba nda bashikanyilize yiko yiko ndabandikiye yali mugakiza kachu, ndongeye kukubhandikila mpanulo muhongero ichiziro cho mwahawe limwe kwa bhaya bhizeye 4Kiko halabhantu bhinjiyebhinyegeje muli mwemwe, abhantu bhasi zweko ikimenyesho bhigizengo na bheranda bhalomuta bhahinduye amagambo yagakiza yimana yakolesha kubhibhi nukumwanka databhuja Yesu Kristo.5None ndashimye kubhibhusa mwalamumenyekeje data neza kiko yabhakijijemwiyo inchi ya Misri hanyuma yaho yahweje abhicha bhaya batamwizeye. 6Nabhamalaika bhatalalindiye icho icharo chabhu hanyuma yaho IMANA yalabhabhise yilo bahatekela iminyororo yo hbolobha na yene imisi yose yobholobha nayene imisi yose mumwilima yimisi yibhi yiloza.7Kiko instth ya SODOMA na GOMORA yizunguluse yisizemo yenenyene mubhusambanyi bhakulikiza kwamagala kwa magala yagomba ko bhali bhatali bhileswe ivyubhuso vya bhaya bhagowe bhaloja mumulilo wintazimwa. 8Hakulikinjwe abhalota amabhi yonona amagala yabhantu nukwanka ubhutwale nako bhavuga ubhubheshe haruguluya bheranda .9Naho malaika mkulu michaeli yaliahazanwa na kilanga haluguiu ya magala ya musa, ntibhagejeje gutondeka vyubhubheshi harugulu yage hanyuma yaho yabhiye dadabhuja agunkankamile. 10Hanyuma abhabhantu bhazanye ubhubhonyeshi harugulu yi bhintu vyo bhatabhonye, Na bhiya vyobhalibha menya nki bhikoko bhitafishe ubwenke, ivyo niivyo vyabhononye. 11Bhalogongwa kukoo bhachiye munzilayu mulikaini, nukolonda vyo yikojeje Baramu. Bhalafuye mubhichumiro vyakola.12Abha ni hagalikiro kulukundo gwi denga, bhishininiliza atanulusoni, abhungere bhilisha bheneyene gusa. ibhiho bhitabhanye imvula vyegugwa ni mboge, ni bhiti vyahunguluse bhitabhanye amatunda bhifuye kabhili, vyamokowe imizi. 13Na mawimbi yamwibahari yitela insoni yeneyene, ni nyonyori zizegerazera imwilima walabhiswe hagati yazene.14Henoko, wa ndwi yavuye muli Adamu, yalabhisiguye kuva iwabhu, labha data bhuja hayaza ni bhihumbi nibhihumbi vya bheranda bhage. 15Hanyuma akole ihukumu haruguru yakila muntu nu kutaronezegwa na bhaya bhose bhatagovye kumuhimbagiza nukutaronezegwa ku bhintu vyobhikoza vyo imana yitashimwa. 16Abho nibho bhichala bhabhigaye, bhihanganganya mumagala yabhu bhibhona chane, bhiko kukwibhona mubhintu vyobhalonka.17Kulintyo mwemwe mukundwa mwibhuke amagambo yavuzwe kela na bhatumwe na data Yesu kristo. 18Bhalavuze iwanyu ati kumuhero wi nsi halobhaho abhantu bhihanganya mumagala yabhu bhalavuze iwanyu ati kumuhero winsi halobhajho abhantu bhakengera, bhashima ugukulikila vyo amagala yagomba . 19Abhantu nkabha nabhatelanyi ,bhakulikiza ko igihugo kigomba na ntibhabhanye mpema yela.20Kulintyo mwemwe mkundwa mwiyubhake, kukwizela kwiza na musenge muli mpema yela. 21Mwibhike murukundo gwi mana, Nako mwotegera ikigogwe cha data Yesu kristo kibhashila mubhukomezi bhutafishe ho bhugera.22Mwelekanane ikigongwe kwa bhaya bhatinya. 23Mutabhale abhandi mubhasahule kubhavana mumulilo. Kubhandi mwelekane ikigongwe,Kugutinya, mtora nu mwambagwa wuchafuwe na magala.24Kuliwene ashobhora kubhalagila himwisitale, nugutela muhagalale imbele yubhusole bwage, nukubhana ishimwe yinkuru. 25Na kwimanayeneyene kuchilila mu li Yesu kristo data wachu, ubwiza bhubhe iwage, ubhukuru, ubhushomwozi bwitegekanya ni midya, kwiyi misi ni misi yiza ame.